

<p>Writing - Grade levels: 3-Adult (<b>levels are bolded</b>)</p>	<p>التعبير الكتابي - مستويات التقييم: 3- البالغين (الكلمات الواردة في النص بالخط العريض هي التي تحيل على المستويات)</p>
<p><b>Novice</b>-level writers can write the letters of the alphabet and can make lists of familiar words in Arabic. <b>Novice</b> writers can write their name, label pictures of familiar objects, or make simple signs with familiar words or phrases. <b>Novice</b> writers are typically limited to isolated words or short memorized phrases like greetings or simple questions. Errors may be frequent.</p>	<p>يمكن للكاتب ذي المستوى المبتدئ أن يرسم الحروف الأبجدية وأن يضع قوائم تحتوي على كلمات عربية مألوفة. كما يمكن له أن يكتب اسمه ويضع أسماء لصور الأشياء المألوفة أو رموزاً بكلمات أو عبارات متداولة. يكون عادةً الكاتب في هذا المستوى مقتصرًا على كلمات معزولة أو عبارات قصيرة قام بحفظها كالتحية مثلًا أو الأسئلة البسيطة. قد تكون الأخطاء لديه متكررة.</p>
<p><b>Intermediate</b>-level writers can use short, simple sentences to write about familiar topics. Examples of <b>Intermediate</b>-level writing include personal notes and messages, simple announcements, straightforward questions, and simple descriptions of people, places, or things that are part of the writer's everyday life experience. Sentences are short and loosely ordered and writing is seldom longer than a single paragraph. Errors may be frequent</p>	<p>يمكن للكاتب ذي المستوى المتوسط أن يستعمل جملاً قصيرة وبسيطة للتعبير عن مواضيع مألوفة. تشمل بعض الأمثلة عن مستوى الكتابة المتوسط المذكرات والرسائل الشخصية والإعلانات البسيطة والأسئلة المباشرة والواصف البسيط للأشخاص والأماكن والأشياء التي هي جزء من الحياة اليومية للكاتب. تكون الجمل قصيرة وتركيبتها النحوية غير مُحكّمة. ونادرًا ما يحرّر الكاتب في هذا المستوى نصًا يحتوي على أكثر من فقرة واحدة. قد تكون الأخطاء متكررة.</p>
<p><b>Advanced</b>-level writers can use a variety of simple and complex sentence structures to write factual reports, letters, poems, and short stories that are related to common events, activities, and topics that are appropriate for the writer's age and with which the writer might be expected to be familiar. <b>Advanced</b>-level writing is well organized, with a beginning, middle, and end, and often covers multiple time frames including past, present, and future. Common errors in spelling, punctuation, and grammar still occur.</p>	<p>يمكن للكاتب ذي المستوى المتقدم أن يستخدم مجموعة متنوعة من التركيبات النحوية البسيطة والمعقدة لتحليل تقارير ورسائل وقصائد وقصص قصيرة ذات الصلة بالأحداث العامة والأنشطة والمواضيع التي تتماشى وسنّه والتي من المفترض أن يكون على دراية بها. يكون التعبير الكتابي في هذا المستوى منظمًا تنظيمًا محكمًا وتكون له مقدمة وعرض وخاتمة. كما أنه غالبًا ما يغطي جميع الأزمنة؛ أي الماضي والحاضر والمستقبل. قد يقع الكاتب في هذا المستوى في الأخطاء الشائعة في الإملاء وعلامات الوقف والنحو.</p>
<p><b>Superior</b>-level writers can express and support an opinion on a variety of abstract topics that are appropriate for their grade level. They use precise vocabulary to explain complex issues and to argue effectively for their point of view. Their writing is carefully organized and their arguments are well thought out and thoroughly developed. Occasional errors may occur, but do not distort the meaning of ideas expressed in text.</p>	<p>يمكن للكاتب ذي مستوى البارح أن يعبر عن رأي معين ويدعمه حول مجموعة متنوعة من المواضيع الملموسة والمجردة والتي تتماشى ومستواه. فتجده يستعمل مفردات دقيقة لتفسير قضايا معقدة ولتقديم الحجج المفحمة عن رأيه. يكون أسلوب تحرير الكاتب البارح منسقًا بعناية وتكون حججه مبنية بناءً محكمًا ومطورة بشكل عميق. قد تتخلل النص من حين إلى آخر بعض الأخطاء، إلا أنها لا تشوه معنى الأفكار.</p>

<p>Reading - Grade levels: 3- Adult (<b>levels are bolded</b>)</p>	<p>القرءاءة - مستوويات التقييم: 3- البالغين (<b>الكلمات الواردة في النص بالخط العريض هي التي تحيل على المستويات</b>)</p>
<p><b>Novice</b>-level readers are typically able to recognize and identify all the letters in the Arabic alphabet. When reading very simple texts such as shopping lists, street signs, restaurant menus, personal notes, short poems, or song lyrics, <b>Novice</b>-level readers can recognize and understand many of the most commonly used words and short phrases, including personal names and place names. Misunderstandings are frequent.</p>	<p>يمكن للقارئ ذي المستوى المبتدئ عادةً أن يميز ويتعرف على جميع أحرف الأبجدية العربية. فعندما يقرأ نصوصاً في غاية البساطة كقوائم التسوق وأسماء الشوارع وقوائم ألوان الطعام والمذكرات الشخصية وكلمات الأغاني، يمكنه تمييز وفهم العديد من الكلمات والعبارات القصيرة الأكثر تداولاً بما في ذلك أسماء الأشخاص وأسماء الأماكن. كثيراً ما يخطئ القارئ في الفهم.</p>
<p><b>Intermediate</b>-level readers are typically able to understand the main idea and the most important details when reading very simple and predictable texts. Examples of texts that are suitable for <b>Intermediate</b> readers include personal notes, public announcements, simple instructions, simple poems or song lyrics, and short descriptions of people, places, or things related to common events and activities that are part of the reader's everyday life experience. Misunderstandings may be fairly frequent.</p>	<p>يمكن للقارئ ذي المستوى المتوسط عادةً أن يستوعب الفكرة الرئيسية وأهم التفاصيل عندما يقرأ نصوصاً سهلة للغاية. ومن بين الأمثلة عن النصوص التي تناسب مستوى القراءة المتوسط المذكرات الشخصية والإعلانات العامة والتعليمات البسيطة والقصائد البسيطة وكلمات الأغاني والنصوص القصيرة الواصفة للأشخاص والأماكن والأمر المتعلقة بالأحداث والأنشطة التي هي جزءاً من الحياة اليومية للقارئ. قد يخطئ القارئ كثيراً في الفهم.</p>
<p><b>Advanced</b>-level readers are typically able to understand the main ideas and most of the important details when reading multi-paragraph texts with a variety of simple and complex sentence structures. Texts that are suitable for <b>Advanced</b>-level readers include factual news reports, letters, short stories, short plays, poems, and descriptions of people, places, or processes that are related to common events, activities, and topics that are appropriate for the reader's age and with which the reader might be expected to be familiar. Misunderstandings do not occur very often.</p>	<p>يمكن للقارئ ذي المستوى المتقدم عادةً أن يستوعب الفكرة الرئيسية والتفاصيل الأكثر أهمية عندما يقرأ نصوصاً تحتوي على عدة فقرات محررة في صيغ نحوية مختلفة، بعضها بسيط وبعضها الآخر معقد. ومن النصوص التي تناسب مستوى القراءة المتقدم التقارير الإخبارية والرسائل والقصص القصيرة والمسرحيات القصيرة والقصائد والنصوص الواصفة للأشخاص والأماكن والأمر المتعلقة بأحداث وأنشطة الحياة اليومية والمواضيع التي تتماشى وسنّ القارئ والتي من المفترض أن يكون على دراية بها. نادراً ما يخطئ القارئ في الفهم.</p>
<p><b>Superior</b>-level readers are typically able to understand all of the factual information and most of the implied information when reading a variety of extended texts including critical reviews, editorials, poems, plays, novels, biographies, and essays. <b>Superior</b> readers are able to understand the author's intended, but often unstated, meaning or point of view. Texts that are suitable for <b>Superior</b> readers may cover a wide range of factual, cultural, and societal issues appropriate for the reader's age and with which the reader might be expected to be generally familiar. Misunderstandings do not occur very often.</p>	<p>يمكن للقارئ ذي المستوى البارع عادةً أن يستوعب جميع الحقائق والمعطيات ومعظم المعلومات المضمرة عندما يقرأ مجموعة متنوعة من النصوص المطولة، بما في ذلك النصوص النقدية والافتتاحيات والقصائد والمسرحيات والروايات والسير الذاتية والمقالات. يمكن للقارئ في هذا المستوى أن يستوعب نوايا الكاتب وآرائه الشخصية التي عادةً لا يصرح بها بشكل مباشر. وتغطي النصوص اللانقطة بهذا المستوى من القراءة مجموعة متنوعة من القضايا الواقعية والثقافية والمجتمعية التي تتماشى وسنّ القارئ والتي من المفترض أن يكون على دراية بها. لا يخطئ القارئ في الفهم بشكل كثير.</p>

<p>Listening - Grade levels: 3- Adult (<b>levels are bolded</b>)</p>	<p>الاستماع - مستويات التقييم: 3- البالغين (<b>الكلمات الواردة في النص بالخط العريض هي التي تحيل على المستويات</b>)</p>
<p><b>Novice</b>-level listeners are typically able to recognize and understand many of the most commonly used words and short phrases, including personal names and place names, when listening to very short and very simple utterances or face-to-face conversations such as greetings, questions, or commands. The speaker must speak more clearly and more slowly than normal, with frequent pauses and repetitions. Misunderstandings will be frequent.</p>	<p>يمكن للمستمع ذي المستوى المبتدئ عادةً أن يفهم ويتعرف على معظم الكلمات والعبارات القصيرة المتداولة، بما في ذلك أسماء الأشخاص والأماكن، حين استماعه إلى مقاطع كلام أو محادثات مباشرة في بالغ القصر والبساطة كالتحيات والأسئلة والأوامر. ينبغي على المتحدث أن يتكلم بوضوح وببطء أكثر من المعتاد. كما يجب عليه أن يتوقف وأن يكرر الكلام مرارًا. سيصعب الفهم على المستمع في أغلب الأحيان.</p>
<p><b>Intermediate</b>-level listeners are typically able to understand the main idea and some of the most important details, when listening to short, simple utterances or conversations such as greetings, introductions, directions, questions, or announcements related to common events and activities that are part of the listener's everyday life experience. The speaker must speak more clearly and more slowly than normal, with frequent pauses and repetitions. Misunderstandings will be fairly frequent.</p>	<p>يمكن للمستمع ذي المستوى المتوسط عادةً أن يستوعب الفكرة العامة وبعض التفاصيل الهامة عندما يستمع إلى مقاطع كلام أو محادثات قصيرة وبسيطة كالتحيات والعروض والتوجيهات والأسئلة والأوامر والإعلانات المتعلقة بالأنشطة والأحداث الشائعة التي تتخلل حياة المستمع اليومية. ينبغي على المتحدث أن يتكلم بوضوح وببطء أكثر من المعتاد. كما يجب عليه أن يتوقف وأن يكرر الكلام مرارًا. سيصعب الفهم على المستمع في أغلب الأحيان.</p>
<p><b>Advanced</b>-level listeners are typically able to understand the main idea and most of the clearly stated factual information, when listening to extended speech such as reports of factual information, stories, or news broadcasts about familiar topics. <b>Advanced</b> listeners can usually understand conversations between more than one person talking about past events or future plans. The speakers must speak at a normal rate of speech, in a standard accent or dialect, and without interference from background noise. Some repetition or rewording may still be needed, and some misunderstandings will still occur.</p>	<p>يمكن للمستمع ذي المستوى المتقدم عادةً أن يستوعب الفكرة العامة ومعظم المعلومات التي تم تقديمها بشكل واضح عندما يستمع إلى خطابات مطوّلة كالتقارير حول الأخبار الواقعية والحكايات ونشرات الأخبار التي تغطي مواضيع مألوفة. يمكن للمتحدث ذي المستوى المتقدم عادةً أن يفهم محادثات تضم أكثر من شخص واحد والتي يتم فيها التحدث عن أحداث حصلت في الماضي أو مشاريع مستقبلية. ينبغي على المتحدثين أن يتكلموا بسرعة عادية وأن يستعملوا لهجة أو لغة محلية قياسية. ولا ينبغي أن يكون هنالك تشويش أو شخصخة. قد يُضطر المتحدث إلى تكرار الكلام أو إعادة صياغته. قد يخطئ المستمع في بعض الأحيان في الفهم.</p>

<p><b>Superior</b> listeners are typically able to understand the main idea, all of the factual information, and many of the speaker's unstated intentions or implications, when listening to extended speech such as lectures, debates, speeches intended to persuade the listener, or discussions between several people. Topics may cover a range of abstract ideas or societal issues appropriate for the listener's age and with which the listener might be expected to be generally familiar. The speakers must speak at a normal rate of speech, in a standard accent or dialect.</p>	<p>العامّة الفكرة يفهم أن عادةً البارح المستوى ذي للمستمع يمكن وأفكاره المتحدث نوايا ومعظم الحقائق والمعطيات وكل كمحاضرات مطولة إلى خطابات يستمع عندما الضمنية بين حوارات أو الإقناع المستمعين، رامية وخطابات ومناقشات الأفكار من مجموعة واسعة تغطي المواضيع أشخاص. قد عدة وسنّ المستمع تنماشى التي القضايا المجتمعية أو المجردة على بها. ينبغي دراية على يكون أن المقترض من والتي لغة أو لهجة يستعملوا وأن عادية بسرعة يتكلموا أن المتحدثين محلية قياسية.</p>
---	--

<p>Speaking - Grade levels: 3- Adult (<b>levels are bolded</b>)</p>	<p>المحادثة - مستويات التقييم: 3- البالغين (الكلمات الواردة في النص بالخط العريض هي التي تحيل على المستويات)</p>
<p><b>Novice</b>-level speakers can communicate very simple messages using isolated words or short memorized phrases. <b>Novice</b> speakers can say their name, and they can name familiar objects in their immediate surroundings. <b>Novice</b> speakers are typically limited to a small number of isolated words or short memorized phrases like greetings. Errors may be frequent and pronunciation can be difficult to understand.</p>	<p>يمكن للمتحدث ذي المستوى المبتدئ أن يوصل رسائل بسيطة جداً باستخدام كلمات معزولة أو عبارات قصيرة قام بحفظها. كما يمكن للمتحدث في هذا المستوى أن يخبر عن اسمه ويسمي الأشياء المألوفة في البيئة المحيطة به بشكل مباشر. تقتصر معرفة اللغة لدى المتحدث في هذا المستوى على عدد قليل من المفردات المعزولة أو العبارات القصيرة التي قام بحفظها كتلك الخاصة بتقديم التحية. وقد تكون الأخطاء منتشرة والنطق صعباً على الفهم.</p>
<p><b>Intermediate</b>-level speakers can communicate using short, simple sentences to speak about familiar topics. They can leave personal messages, ask and answer simple questions, and hold short face-to-face conversations about familiar topics like the weather or their family. Using very simple, concrete vocabulary, they can describe people, places, or things that are part of their everyday life experience. Errors may be frequent, and pronunciation can be difficult to understand.</p>	<p>يمكن للمتحدث ذي المستوى المتوسط أن يوصل رسائل باستخدام جمل قصيرة وبسيطة للحديث عن موضوعات مألوفة. كما يمكن له أن يترك رسائل شخصية ويثير أسئلة بسيطة ويجيب عن مثلها ويغوص في حديث وجهاً لوجه حول موضوعات مألوفة، مثل أحوال الجو أو الأسرة. وباستخدام مفردات بسيطة وملموسة، يمكن للمتحدث أن يصف الأشخاص والأماكن والأشياء التي هي جزء من حياته اليومية. قد تتكرر الأخطاء لدى المتحدث كما قد يكون النطق صعباً على الفهم.</p>
<p><b>Advanced</b>-level speakers can use a variety of simple and complex sentence structures to tell stories, give factual reports or speeches, and hold conversations related to common events, activities, and concrete topics that are appropriate for the speaker's age and with which the speaker might be expected to be familiar. They can talk about events occurring in the past, present, or future, and stories or presentations are well developed, with a clear beginning, middle, and end. Common errors in grammar and usage still</p>	<p>يمكن للمتحدث ذي المستوى المتقدم استخدام مجموعة متنوعة من بين الجمل البسيطة والمعقدة لحكاية القصص وتقديم سرد عن الوقائع وإلقاء العروض والخوض في محادثات تتعلق بأحداث وأنشطة عادية وموضوعات ملموسة تنماشى وسنّه والتي يفترض أن يكون على دراية بها. كما يمكن له أن يتكلم عن أحداث وقعت في الماضي أو تجري في الحاضر أو ستقع في المستقبل؛ وتكون القصص أو العروض مبنية بناءً محكماً تنطوي على مقدمة وعرض وخاتمة واضحين. مع بقاء وجود بعض الأخطاء في النحو وطريقة استعمال الألفاظ، إلا أنه يمكن لأغلبية المتحدثين الأصليين فهم المعنى وطريقة النطق.</p>

<p>occur, but meaning and pronunciation is understandable by most native speakers.</p>	
<p><b>Superior</b>-level speakers can express and support an opinion on a variety of concrete and abstract topics that are appropriate for their grade level. They use precise vocabulary to explain complex issues and to argue effectively for their point of view. They can give speeches, tell elaborate stories, participate in debates, and hold their own in lively discussions with small or large groups of people. Their speaking is carefully organized and their arguments are well thought out and thoroughly developed. Occasional errors may occur, but meaning and pronunciation is easily understandable by most native speakers.</p>	<p>يمكن للمتحدث ذي المستوى البارع أن يعبر ويدعم رأياً معيناً حول مجموعة متنوعة من المواضيع الملموسة والمجردة التي تتماشى ومستواه. فتجده يستعمل مفردات دقيقة لشرح قضايا معقدة ولتقديم الحجج المفحمة عن رأيه. يمكن للمتحدث في هذا المستوى أن يلقي عروضاً ويحكي قصصاً معقدة ويشارك في المناقشات ويخوض في محادثات مع جماهير صغيرة أو واسعة. ويأتي كلام المتحدث منظماً بدقة شديدة وتكون حججه مبنية بناءً مُحكماً ومطورة بشكل عميق. قد تتخلل الحديث من حين إلى آخر بعض الأخطاء، إلا أنه يسهل لأغلبية المتحدثين الأصليين فهم المعنى وطريقة النطق.</p>